

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1979)

**Heft:** 1758

  

**Rubrik:** Swiss churches

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

THE OFFICIAL ORGAN OF THE SWISS COLONY IN THE U.K.

Founded in 1919 by Paul F. Boehringer

**HON. PRESIDENT:**  
Gottfried Keller

**EDITOR**  
Marianne Hill-Moser

*Advisory Council*  
**F. Burri (Chairman)**  
**B. Simon (Vice-Chairman)**  
**O. F. Boehringer, J.P. (Hon. Sec.)**  
**J. Eusebio, A. Kunz**  
**P. Schweizer**  
**R. M. Suess**

Published Monthly at  
**63/67 TABERNACLE STREET**  
**LONDON EC2 4AH**  
Tel: 01-253 2321  
Telegrams: Paperwyse London

## SUBSCRIPTION RATES (POST FREE)

UNITED KINGDOM	SWITZERLAND and elsewhere
6 issues £2.60	Sw.Fr. 13 £2.70
12 issues £4.70	Sw.Fr. 25 £4.90

Swiss subscriptions may be paid into  
Postcheck Konto Basle 40-5718

## SWISS CHURCHES

**SERVICES EN FRANCAIS:** à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches à 11h15 et 19h00.

**PASTEUR:** Frank Orna-Ornstein, 7 Park View Road, London N.3. Tel: 01-346 5281.

**SERVICES IN GERMAN:** at Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, every Sunday at 10.00 a.m. Sunday school takes place on the first and third Sunday in the month for children of all age groups. Children assemble in the church with their parents who attend the normal Service. Services also at John Southworth Centre, 48 Great Peter Street, SW1P 2HA, every Sunday at 6.30 p.m.

**MINISTER:** Pfarrer Urs Steiner, 1 Womersley Road, London N8 9AE, Tel. 01-340 9740.

**SWISS CATHOLIC MISSION, 48** Great Peter Street, London SW1P 2HA. Resident Chaplain: Paul Bossard, Te.: 01-222 2895. Ecumenical Chapel of St. John: Services in English and German: Saturday Evening: 5 to 7 p.m. Meditation Service with Holy Mass. Sundays: 11.30 (English), 6.30 p.m. (German) Ecumenical Service. Monday-Friday: 1 p.m. Lunch hour Mass.

## AMATEUR PHOTOGRAPH COMPETITION

In the June issue of the *Swiss Observer* we announced a photographic competition to mark the International Year of the Child.

The response was good and the choice not easy, but we now have the pleasure of introducing the three winners:

1st prize goes to Mrs. S. Jones-Streit for the picture on the front cover of this month's issue, 2nd prize goes to Jean-Paul Rohner and 3rd prize to Mrs. M. Walters.

We would like to thank all our readers who have contributed photos for the competition.

*Marianne Hill-Moser*



2nd prize



3rd prize

### CONTENTS

Annual Report 1978 Swiss Welfare Office	3	Forthcoming Events	12
Switzerland Foreign Trade	4	Anglo-World's new School	13
Carrots a la Grandmere	5	Tourist News	16
Exhibitions in October	5	For the Gardener	18
Holidays in the Lake of Geneva Region	6	Birthdays and Anniversaries	18
Cultural Life	7	Rubrique Romande	20
Letter from Switzerland	9	Exhibitions 1979	22
News from the Colony	11	Business News	22
Obituary	12	La Cronaca Cisalpina	25

In our September 1979 issue we mentioned that the October issue would contain information in respect of the rights and obligations of the Swiss abroad. Due to factors beyond our control these details cannot appear until the next issue. This also explains why this current issue is somewhat late. We have only recently been advised that the original material is not available to us until later. As this material is in respect of official information supplied to us from Berne, the delay has arisen from that source.